



P.O. Box 14015, Salem, OR 97309  
Voice: 1-800-699-9075  
FAX: 503-378-5628  
TTY: 711  
www.ohp.oregon.gov

September 2022

Case number:

## **Luôn cập nhật thông tin liên hệ để giúp duy trì phúc lợi của quý vị**

Kính gửi quý vị thành viên Chương Trình Y Tế Oregon,

Phạm vi bảo hiểm của Chương trình Y tế Oregon (Oregon Health Plan - OHP) của quý vị không thay đổi! Thư này nói về các bước quý vị nên làm để giúp duy trì bảo hiểm của quý vị trong tương lai.

### **Cách duy trì thông tin liên hệ của quý vị được luôn cập nhật:**

- 1. Hãy cho chúng tôi biết ngay lập tức khi địa chỉ gửi thư, địa chỉ email hoặc số điện thoại của quý vị thay đổi.** Xem trang 2 để biết các cách báo cáo các thay đổi.
- 2. Kiểm tra thư của quý vị và đọc các thông báo chúng tôi gửi.** Luôn luôn gửi cho chúng tôi thông tin mà chúng tôi yêu cầu.
- 3. Luôn cập nhật tin tức OHP mới nhất.** Truy cập trang mạng **OHP.Oregon.gov** hoặc hỏi tổ chức đối tác cộng đồng OHP ở địa phương của quý vị. Tìm một tổ chức như vậy tại trang mạng **bit.ly/ohplocalhelp**.

### **Những điều quý vị cần biết:**

#### **1. Bảo hiểm OHP của quý vị vẫn đang hoạt động.**

Quý vị không cần phải trả lời thư thông báo này. Nếu chúng tôi cần thêm thông tin, chúng tôi sẽ cho quý vị biết - miễn là chúng tôi có thông tin liên hệ hiện tại của quý vị.

#### **2. Những thay đổi sắp tới đối với OHP sau trường hợp khẩn cấp COVID-19:**

Trong thời gian diễn ra đại dịch COVID-19, hầu hết các thành viên đều giữ nguyên bảo hiểm OHP của mình, ngay cả khi họ có thay đổi trong cuộc sống, chẳng hạn như kiếm được nhiều tiền hơn. Điều này là vì những thay đổi về chính sách trong thời kỳ Khẩn cấp do COVID-19.

#### **3. Sau khi tình trạng khẩn cấp COVID-19 kết thúc:**

Chúng tôi sẽ liên hệ với quý vị nếu chúng tôi cần thêm thông tin để xem liệu quý vị có còn hội đủ điều kiện nhận bảo hiểm OHP hay không.

Chúng tôi muốn giúp quý vị chuẩn bị sẵn sàng khi điều đó xảy ra. Nếu chúng tôi không thể liên hệ với quý vị, quý vị có thể bị mất bảo hiểm của mình. Luôn cập nhật thông tin liên hệ của quý vị sẽ giúp quý vị giữ được bảo hiểm.

## Cách báo cáo các thay đổi

Quý vị có thể báo cáo các thay đổi theo một số cách:

### Liên hệ với tổ chức chăm sóc phối hợp (Coordinated care organization, hoặc CCO) của quý vị

Đây là tổ chức phụ trách chương trình bảo hiểm OHP của quý vị.

- Quý vị có thể xác định CCO của mình bằng cách kiểm tra thẻ ID thành viên của quý vị.
- Tìm thông tin liên hệ cho CCO của quý vị tại trang mạng [bit.ly/ccoplans](https://bit.ly/ccoplans).

### Trực tuyến

[benefits.oregon.gov](https://benefits.oregon.gov)

Tạo một tài khoản hoặc đăng nhập vào tài khoản hiện có của quý vị.  
Có sẵn bằng tiếng Anh hoặc tiếng Tây Ban Nha.

### Qua điện thoại:

Trung tâm Dịch vụ Khách hàng (Customer Service Center)

- 1-800-699-9075 (TTY 711)
- Từ 7:00 giờ sáng - 6:00 giờ chiều, Thứ Hai đến Thứ Sáu, Giờ Thái Bình Dương (PT).
- Có thông dịch viên.
- Quý vị cũng có thể được thông dịch viên trợ giúp bằng ngôn ngữ ưa thích của mình trước khi nói chuyện với nhân viên. Tìm một mục ngôn ngữ tại trang mạng [benefits.oregon.gov](https://benefits.oregon.gov).

### Trực tiếp hoặc qua điện thoại:

Cơ quan Phục vụ Người Cao niên và Người Khuyết tật (Aging and People with Disabilities – APD), Chương trình Tự túc hoặc Cơ quan Khu vực về Văn phòng Người Cao niên (Area Agency on Aging – AAA)

- Tìm địa điểm và số điện thoại tại trang mạng [Oregon.gov/DHS/Offices](https://Oregon.gov/DHS/Offices).
- Vui lòng gọi trước khi đến văn phòng.
- Có thông dịch viên.

Cám ơn quý vị,

Chương Trình Y Tế Oregon

Quý vị có thể nhận tài liệu này bằng một ngôn ngữ khác, theo định dạng chữ in lớn, chữ nổi Braille hoặc một định dạng khác theo ý muốn. Quý vị cũng có thể yêu cầu được thông dịch viên hỗ trợ. Dịch vụ này hoàn toàn miễn phí. Hãy gọi 800-699-9075 hoặc TTY 711. Chúng tôi chấp nhận các cuộc gọi chuyển tiếp.